

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



Autoritate publică
autonomă
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 181 din 11.02.2020
privind somarea S.C. I S G TV SRL
BUCUREȘTI, str. Triumfului nr. 48A, sector 1
C.U.I 29384104
Fax: 0316205271

- pentru postul BOLLYWOOD TV

Întrunit în ședință publică în ziua de 11 februarie 2020, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare, în baza reclamației înregistrate la CNA sub nr. 192/12.01.2020, cu privire la filmul artistic *Partea întunecată a legii*, difuzat de postul BOLLYWOOD TV în data de 12.01.2020.

Postul de televiziune BOLLYWOOD TV aparține radiodifuzorului S.C. I S G TV SRL (licența audiovizuală nr. S-TV 294.1/17.01.2012 și decizia de reautorizare nr. 1810.0/21.02.2012).

În urma analizării raportului de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul a încălcat dispozițiile articolelor 12 alin. (2) și 23 alin. (1) lit. a) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările ulterioare, potrivit cărora:

- art. 12 (2): În lipsa unui sistem de acces condiționat, difuzarea programelor prevăzute la alin. (1) se poate face numai în intervalul orar permis, potrivit clasificării programului în funcție de conținutul acestuia.

- art. 23 alin. (1): *Programele 12 se difuzează numai după ora 20.00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 12 de culoare albă.*

În fapt, postul de televiziune BOLLYWOOD TV a difuzat în ziua de 12.01.2020, în intervalul orar 10.25-13.15, filmul artistic *Partea întunecată a legii* (Drishyam) cu încălcarea prevederilor privind protecția copiilor în cadrul serviciilor de programe.

Conform raportului de monitorizare:

“Durata filmului, fără publicitate, a fost de aproximativ 160 de minute.

La începutul difuzării se fac următoarele precizări: *Următorul program este interzis minorilor sub 12 ani.*

Filmul a fost difuzat fără clasificare.

Au fost identificate următoarele clasificări pentru filmul *Drishyam*, India, 2015:

- www.imdb.com: genul: dramă, mister, thriller; durata: 163 de minute; 12A;

Australia: M Canada:14A (Alberta) Canada: PG (British Columbia)
Canada:13+ (Quebec) Hong Kong: IIA India: UA Malaysia: P13 Netherlands:12 New Zealand: M Singapore: PG South Africa:13 South Korea:15 (2017) United Kingdom:12A United States: Not Rated

- allmovie.com: genul: dramă, durata: 163 de minute, MPAA rating: NR

- www.bbfc.co.uk: genul: thriller, dramă; durata: 163 de minute; violență moderată, amenințări; 12A
- www.cnc.gov.ro: nu a fost identificat filmul în această bază de date.

Site-ul www.cinemagia.ro face următoarea prezentare a acțiunii filmului:

“Vijay Salgaonkar (Ajay Devgn) un bărbat cu o condiție modestă și doar 4 clase duce o viață liniștită alături de familia sa într-un orașel din India. Își împarte timpul între vizionarea de filme care este mai mult decât un hobby (el nu ratează niciun film ce apare la televizor) și familia sa. (...)

Vijay reușește să intre în vizorul polițistului Gaitonde deoarece începe să-și asume rolul de sfătuitor justițiar pentru mai multe persoane. Cu ajutorul informațiilor primite din filme el reușește să-și depășească condiția celor 4 clase... (...)

La un moment dat viața familiei va fi dată peste cap de un eveniment nefericit petrecut chiar în magazia din spatele casei lor.

(Sel.mare 3, 05:40 – 11:34) Sam, fiul Inspectorului General de Poliție o șantajează pe una dintre fiicele lui Vijay că va posta pe internet un filmuleț cu ea când se dezbracă la baie. Sam vine în locuința lui Vijay când acesta nu este acasă pentru a-și pune în aplicare șantajul. Are loc o altercație, mama și fiica șantajată încearcă să ia telefonul lui Sam, dar nu reușesc. Atunci, fiica mai mare îl lovește în cap pe Sam cu o rangă. Sam pică la podea, fără suflare și până la urmă constată că a murit. Vijay va pune în aplicare un plan prin care să nu se descopere ce s-a întâmplat și cu ajutorul ideilor preluate din filmele pe care le viziona la serviciu.

Vijay și familia lui sunt interogați, dar nu recunosc nimic, deși poliția a descoperit câteva amănunte suspecte.

Sel.1 Mama lui Sam, Meera, ea însăși angajată în poliție, îi cere polițistului Gaitonde să folosească violența asupra lui Vijay și familiei lui pentru a obține informații despre Sam. Gaitonde îl lovește în mod repetat cu palmele, pumnii și picioarele pe Vijay în prezența familiei: soția și cele două fiice, una adolescentă și cealaltă mai mică. Durata scenelor violente: 1 minut și 15 secunde.

Sel.2 Polițiștii le lovesc peste față cu palmele și le bruschează pe fiica mai mare și pe soția lui Vijay în prezența surorii mai mici, întrebându-le unde este Sam. Loviturile încetează la comanda Meerei care este anunțată că a sosit un martor, Alex. Durata scenelor violente: 55 de secunde.

Sel.3 Meera îi cere lui Gaitonde să continue anchetarea lui Vijay. Gaitonde îl lovește din nou pe Vijay, cu palmele și cu pumnii, până ce acesta cade la podea. Gaitonde le lovește apoi puternic cu palmele pe soție și fiica mai mare ale lui Vijay. Gaitonde îl lovește iarăși pe Vijay apoi pe soție și fiica mai mare. Soția cade la podea și îi duce mâna la frunte văzând că sângerează. Fiica cea mare sângerează în zona gurii. Fiica cea mică, Anu, privește scenele. Durata scenelor violente: 1 minut și 45 secunde.

Sel.3, 01:45 Gaitonde se îndreaptă spre Anu și îi spune: *Uite! Dacă-i mai lovesc puțin, mama, tatăl și sora ta, vor muri. Dacă nu vrei să se întâmple asta, spune-mi adevărul. Spune-mi. Spune-mi. Ascultă, o să-i omor pe toți. Vrei să fac asta? Spune-mi, asta vrei?* Anu, dă din cap negativ.

Meera îi spune lui Gaitonde că fetița nu va vorbi în fața părinților și îi cere să îi scoată din încăpere, să rămână numai cu ea.

Sel.4 Gaitonde rămâne doar cu fiica cea mică a lui Vijay pentru a afla de la ea ce s-a întâmplat cu Sam.

Gaitonde: *Mai bine spune-mi adevărul, astfel o să mă supăr. Iar eu când mă supăr, ai văzut ... Știi ce pot să fac.* Fetița începe să tremure, iar Gaitonde îi înfinge mâna în bărbie: *Spune-mi adevărul, altfel te omor!*

Sel.5 Gaitonde: *Spune-mi, care-i adevărul?*

Anu: *Unchiule, nu știi! Vreau să merg la mama și la tata!*

Tatăl lui Sam o roagă pe Meera, soția lui, să îl oprească pe Gaitonde, să aibă milă de fetiță și să se gândească mai bine dacă Gaitonde nu a greșit.

Sel.5, 00:35 Se sugerează că Gaitonde o lovește cu putere peste față cu palma pe fetiță. Se aude doar sunetul loviturii și se vede cum fetița cade la podea. Gaitonde ridică piciorul, pentru a lovi pieptul fetiței, dar este oprit de Meera și soțul ei. Fetița îl roagă să nu o lovească și îi promite că o să îi spună. Din scena următoare se înțelege că fetița a spus că Sam este îngropat în curtea casei. Polițiștii vor descoperi însă doar cadavrul putrezit al unui câine.

(sel.mare 7, 00:00 - 00:26) Oamenii s-au strâns în jurul casei lui Vijay, iar când au aflat că Gaitonde a lovit un copil în timpul anchetei, au început să se revolte și să-l lovească pe polițist. La televizor se difuzează o știre despre acest caz și se spune că polițistul Gaitonde a fost suspendat din funcție ca urmare a modului brutal de anchetare a familiei lui Vijay.”

Analizând raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că producția audiovizuală menționată a fost difuzată într-un interval orar necorespunzător în raport de conținutul ei, în care a predominat violența (fizică, psihică și de limbaj), ceea ce a avut drept consecință nerespectarea măsurilor de protecție a copiilor prevăzute de legislația audiovizuală.

Potrivit art. 12 alin. (2) din Codul audiovizualului, în lipsa unui sistem de acces condiționat, difuzarea programelor ce pot afecta minorii se poate face numai în intervalul orar permis, potrivit clasificării programului în funcție de conținutul acestuia

Astfel, filmul artistic *Partea întunecată a legii* (Drishyam) a fost transmis în intervalul orar 10.25-13.15 fără niciun semn de avertizare.

În raport de conținutul violent al filmului, membrii Consiliului au constatat că acesta ar fi putut fi difuzat numai cu respectarea prevederilor art. 23 alin. (1) din Codul audiovizualului, respectiv numai după ora 20.00 și cu semnul de avertizare 12.

Consiliul consideră că radiodifuzorii au obligația de a încadra programele pe care aleg să le difuzeze în funcție de criteriile prevăzute de legislația audiovizuală, pentru a permite părinților sau reprezentanților legali ai copiilor să facă alegerea potrivită cu privire la intervalul orar de difuzare.

În calitatea sa de garant al interesului public în domeniul comunicării audiovizuale, Consiliul consideră că nerespectarea de către radiodifuzor a prevederilor legale în materia protecției copiilor este de natură să afecteze dezvoltarea fizică, mentală și morală a acestora, având în vedere nevoia de protecție și de îngrijire specială a copiilor, generată de lipsa acestora de maturitate fizică și intelectuală.

Față de aceste aspecte, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică de intrare în legalitate.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1. Radiodifuzorul S.C. I S G TV SRL (licența audiovizuală nr. S-TV 294.1/17.01.2012 și decizia de reautorizare nr. 1810.0/21.02.2012 pentru postul de televiziune BOLLYWOOD TV) se sancționează cu somație publică de intrare în legalitate pentru încălcarea dispozițiile articolelor 12 alin. (2) și 23 alin. (1) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările ulterioare

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 333/2009, radiodifuzorul are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul BOLLYWOOD TV cu somație publică, întrucât filmul artistic „Partea întunecată a legii”, film ce a avut un conținut violent, a fost difuzat în intervalul orar 10.25-13.15, fără niciun semn de avertizare, deși, potrivit art. 23 din Codul audiovizualului, această producție nu putea fi difuzată decât după ora 22.00 în scopul asigurării protecției minorilor.

De asemenea, potrivit art. 12 din Codul audiovizualului, difuzarea programelor ce pot afecta minorii se poate face numai în intervalul orar permis, potrivit clasificării programului în funcție de conținutul acestuia.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit, Serviciul juridic, reglementări
și relații europene,

Șef serviciu, Dumitru Ciobanu

Consilier juridic Cătălina Anca Bârlea